

# Official Journal of the European Union

# C 272



English edition

## Information and Notices

Volume 57

20 August 2014

### Contents

#### II *Information*

##### INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

###### **European Commission**

2014/C 272/01	Non-opposition to a notified concentration (Case M.7272 — Fortum Corporation/OAO Gazprom/AS Eesti Gaas/AS Vörguteenus Valdus) <sup>(1)</sup> .....	1
2014/C 272/02	Non-opposition to a notified concentration (Case M.7196 — Kuwait Petroleum BV/Kuwait Petroleum Italia/Shell Italia/Shell Aviazione) <sup>(1)</sup> .....	1
2014/C 272/03	Non-opposition to a notified concentration (Case M.7010 — Bolton/Tri-Marine/JV) <sup>(1)</sup> .....	2

#### IV *Notices*

##### NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

###### **European Commission**

2014/C 272/04	Euro exchange rates .....	3
2014/C 272/05	Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union .....	4

# EN

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

2014/C 272/06	Commission communication in the framework of the implementation of Commission Delegated Regulation (EU) No 665/2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of vacuum cleaners and of Commission Regulation (EU) No 666/2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for vacuum cleaners ( <i>Publication of titles and references of harmonised standards under Union harmonisation legislation</i> ) <sup>(1)</sup> .....	5
---------------	---	---

---

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

**European Commission**

2014/C 272/07	Prior notification of a concentration (Case M.7314 — Nordic Capital/Gina Tricot) — Candidate case for simplified procedure <sup>(1)</sup> .....	8
2014/C 272/08	Prior notification of a concentration (Case M.7282 — Liberty Global / Discovery / All3Media) <sup>(1)</sup> .....	9

OTHER ACTS

**European Commission**

2014/C 272/09	Complaint CHAP/2012/03180 — Information about planned closure .....	10
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> Text with EEA relevance

## II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES  
AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

**Non-opposition to a notified concentration****(Case M.7272 — Fortum Corporation/OAO Gazprom/AS Eesti Gaas/AS Vörguteenus Valdus)****(Text with EEA relevance)**

(2014/C 272/01)

On 7 August 2014, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup>. The full text of the decision is available only in the English language and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32014M7272. EUR-Lex is the online access to European law.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Non-opposition to a notified concentration****(Case M.7196 — Kuwait Petroleum BV/Kuwait Petroleum Italia/Shell Italia/Shell Aviazione)****(Text with EEA relevance)**

(2014/C 272/02)

On 11 June 2014, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup>. The full text of the decision is available only in the English language and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=en>) under document number 32014M7196. EUR-Lex is the online access to European law.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

**Non-opposition to a notified concentration****(Case M.7010 — Bolton/Tri-Marine/JV)****(Text with EEA relevance)**

(2014/C 272/03)

On 9 December 2013, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the internal market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup>. The full text of the decision is available only in English language and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32013M7010. EUR-Lex is the online access to the European law.

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

(Notices)

## NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

## EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates <sup>(1)</sup>

19 August 2014

(2014/C 272/04)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3354	CAD	Canadian dollar	1,4568
JPY	Japanese yen	137,12	HKD	Hong Kong dollar	10,3499
DKK	Danish krone	7,4561	NZD	New Zealand dollar	1,5787
GBP	Pound sterling	0,80265	SGD	Singapore dollar	1,6628
SEK	Swedish krona	9,1529	KRW	South Korean won	1 359,96
CHF	Swiss franc	1,2104	ZAR	South African rand	14,1996
ISK	Iceland króna		CNY	Chinese yuan renminbi	8,2022
NOK	Norwegian krone	8,1975	HRK	Croatian kuna	7,6076
BGN	Bulgarian lev	1,9558	IDR	Indonesian rupiah	15 596,14
CZK	Czech koruna	28,004	MYR	Malaysian ringgit	4,2165
HUF	Hungarian forint	313,48	PHP	Philippine peso	58,259
LTL	Lithuanian litas	3,4528	RUB	Russian rouble	48,3057
PLN	Polish zloty	4,1893	THB	Thai baht	42,546
RON	Romanian leu	4,4313	BRL	Brazilian real	3,0211
TRY	Turkish lira	2,8929	MXN	Mexican peso	17,4323
AUD	Australian dollar	1,4298	INR	Indian rupee	81,1032

<sup>(1)</sup> Source: reference exchange rate published by the ECB.

**Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union**

(2014/C 272/05)

Pursuant to the second indent of Article 9(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff <sup>(1)</sup>, the Explanatory Notes to the Combined Nomenclature of the European Union <sup>(2)</sup> are hereby amended as follows:

On page 308, the Explanatory note to CN subheading '**8302 20 00 Castors**' is replaced by the following:

**'8302 20 00 Castors**

For the purpose of this subheading, "castors" are wheels with mountings of base metal. The mountings serve to fix the wheel to the relating product without further processing and without the addition of other components.

Parts of base metal which are parts of the wheel itself (for example, the rim or the ball bearing) are not considered "mountings of base metal" of heading 8302.

The castors of this subheading may swivel or be fixed. They typically have the following appearance:



Castors which do not have mountings of base metal or which do not satisfy the conditions of note 2 to Chapter 83 may be classified as parts or accessories or according to their constituent material.'

---

<sup>(1)</sup> OJ L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 137, 6.5.2011, p. 1.

**Commission communication in the framework of the implementation of Commission Delegated Regulation (EU) No 665/2013 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council with regard to energy labelling of vacuum cleaners and of Commission Regulation (EU) No 666/2013 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for vacuum cleaners**

*(Publication of titles and references of harmonised standards under Union harmonisation legislation)*

**(Text with EEA relevance)**

(2014/C 272/06)

ESO <sup>(1)</sup>	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	First publication OJ	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60312-1:2013 Vacuum cleaners for household use — Part 1: Dry vacuum cleaners — Methods for measuring the performance IEC 60312-1:2010 (Modified)#IEC 60312-1:2010/A1:2011 (Modified)	This is the first publication		

This standard needs to be completed to clearly indicate those legal requirements aimed to be covered. Clauses 5.9, 6.15, 6Z1.2.3, 6Z1.2.4, 6Z1.2.5 and 6Z2.3 are not part of the present citation. In clause 7.2.2.5 read 'A2 fine test dust' instead of 'test dust'. In clause 7.3.2 read 'insert of aluminium' instead of 'insert of pine or equivalent material wood'.

Cenelec	EN 60335-2-2:2010 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances IEC 60335-2-2:2009	This is the first publication		
	EN 60335-2-2:2010/A11:2012	This is the first publication	Note 3	1.2.2015
	EN 60335-2-2:2010/A1:2013 IEC 60335-2-2:2009/A1:2012	This is the first publication	Note 3	20.12.2015

This standard needs to be completed to clearly indicate those legal requirements aimed to be covered.

Cenelec	EN 60335-2-69:2012 Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-69: Particular requirements for wet and dry vacuum cleaners, including power brush for commercial use IEC 60335-2-69:2012 (Modified)	This is the first publication		
---------	---	-------------------------------	--	--

This standard needs to be completed to clearly indicate those legal requirements aimed to be covered.

ESO <sup>(1)</sup>	Reference and title of the harmonised standard (and reference document)	First publication OJ	Reference of superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60704-2-1:2001 Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners IEC 60704-2-1:2000	This is the first publication		

This standard needs to be completed to clearly indicate those legal requirements aimed to be covered.

<sup>(1)</sup> ESO: European standardisation organisation:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25500811, fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25196871, fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, tel. +33 492944200, fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>)

Note 1: Generally the date of cessation of presumption of conformity will be the date of withdrawal ('dow'), set by the European standardisation organisation, but attention of users of these standards is drawn to the fact that in certain exceptional cases this can be otherwise.

Note 2.1: The new (or amended) standard has the same scope as the superseded standard. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential or other requirements of the relevant Union legislation.

Note 2.2: The new standard has a broader scope than the superseded standard. On the date stated the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential or other requirements of the relevant Union legislation.

Note 2.3: The new standard has a narrower scope than the superseded standard. On the date stated the (partially) superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential or other requirements of the relevant Union legislation for those products or services that fall within the scope of the new standard. Presumption of conformity with the essential or other requirements of the relevant Union legislation for products or services that still fall within the scope of the (partially) superseded standard, but that do not fall within the scope of the new standard, is unaffected.

Note 3: In case of amendments, the referenced standard is EN CCCC:YYYY, its previous amendments, if any, and the new, quoted amendment. The superseded standard therefore consists of EN CCCC:YYYY and its previous amendments, if any, but without the new quoted amendment. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential or other requirements of the relevant Union legislation.

NOTE:

- Any information concerning the availability of the standards can be obtained either from the European standardisation organisations or from the national standardisation bodies the list of which is published in the Official Journal of the European Union according to Article 27 of the Regulation (EU) No 1025/2012 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> OJ L 316, 14.11.2012, p. 12.



- Standards are adopted by the European standardisation organisations in English (CEN and Cenelec also publish in French and German). Subsequently, the titles of the standards are translated into all other required official languages of the European Union by the national standardisation bodies. The European Commission is not responsible for the correctness of the titles which have been presented for publication in the Official Journal.
  - References to Corrigenda ‘.../AC:YYYY’ are published for information only. A Corrigendum removes printing, linguistic or similar errors from the text of a standard and may relate to one or more language versions (English, French and/or German) of a standard as adopted by a European standardisation organisation.
  - Publication of the references in the Official Journal of the European Union does not imply that the standards are available in all the official languages of the European Union.
  - This list replaces all the previous lists published in the Official Journal of the European Union. The European Commission ensures the updating of this list.
  - More information about harmonised standards and other European standards on the Internet at  
[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)
-

## V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION  
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

**Prior notification of a concentration**  
**(Case M.7314 — Nordic Capital/Gina Tricot)**  
**Candidate case for simplified procedure**  
**(Text with EEA relevance)**  
(2014/C 272/07)

1. On 7 August 2014, the European Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(1)</sup> by which the undertaking Nordic Capital VIII Limited ('Nordic Capital', Jersey) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation sole control of the undertaking Gina Tricot AB ('Gina Tricot', Sweden), by way of purchase of shares.
2. The business activities of the undertakings concerned are:
  - for Nordic Capital: private equity fund,
  - for Gina Tricot: parent company of the Gina Tricot Group, active in the sale of women's fashion, accessories and cosmetic, mainly in Northern Europe.
3. On preliminary examination, the European Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the Council Regulation (EC) No 139/2004 <sup>(2)</sup> it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.
4. The European Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the European Commission.

Observations must reach the European Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the European Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number M.7314 — Nordic Capital/Gina Tricot to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'Merger Regulation').

<sup>(2)</sup> OJ C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Prior notification of a concentration****(Case M.7282 — Liberty Global / Discovery / All3Media)****(Text with EEA relevance)**

(2014/C 272/08)

1. On 11 August 2014, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004<sup>(1)</sup> by which the undertakings Liberty Global plc ('Liberty Global', United Kingdom) and Discovery Communications, Inc. ('Discovery', United States) acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation joint control of the whole of the undertaking All3Media Holdings Limited ('All3Media', United Kingdom) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Liberty Global: provision of TV, voice telephony and broadband internet services via its cable network in 12 countries across Europe, as well as in certain countries outside of Europe,
- for Discovery: global distribution of TV channels and non-fiction media entertainment,
- for All3Media: production and distribution of television programmes.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number M.7282 — Liberty Global / Discovery / All3Media, to the following address:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'Merger Regulation').

## OTHER ACTS

## EUROPEAN COMMISSION

**Complaint CHAP/2012/03180 — Information about planned closure**

(2014/C 272/09)

The European Commission has received a large number of complaints against Decision No 33 of 14 September 2012 of the Bulgarian Energy Regulator ('the decision'), which sets grid access tariffs only for the electricity produced from renewable energy sources. All complaints were registered under reference CHAP/2012/03180. The acknowledgment of receipt of the complaints was published in OJ C 50, 21.2.2013, p. 10.

The Commission's services have assessed the information provided by the complainants and contacted the competent Bulgarian authorities in order to address the points raised in the complaints. The Bulgarian authorities have thoroughly replied to our questions.

In 2012 a considerable number of renewable energy investors contested the regulator's decision in Bulgarian national courts. On 13 June 2013 a 3-judge panel of the Supreme Administrative Court in Bulgaria repealed the decision. This ruling was later confirmed by a final decision of a 5-judge panel. The Bulgarian authorities have informed the Commission's services that the decision has been revoked chiefly on account of failure to state reasons or the specific material basis for setting a 'temporary tariff' for grid access for producers of electricity from renewable energy sources.

In view of these facts, the Commission's services consider the matter resolved and intend to close CHAP/2012/03180. Should the complainants have new information that may lead the Commission's services to reconsider the proposed closure of the file, they are invited to inform the Commission at the latest within four weeks of publication of this notice. In the absence of any such relevant information, the file will be closed.

---







ISSN 1977-091X (electronic edition)  
ISSN 1725-2423 (paper edition)



**Publications Office of the European Union**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**EN**